



وزارة المالية

شئون المحاسبة العامة

إدارة التوجيه والنظم

Ministry of Finance

General Accounting Affairs

Guidance & Systems Department

## تقرير المتابعة الشهرى

### لحسابات الإدارة المالية للدولة

2002/2001

الحساب الختامي للإدارة المالية للدولة 2002

Monthly report of  
the state, Financial Administration Accounts

final account of the state , Financial Administration Accounts 2002

مصدر البيانات الواردة في هذا التقرير هو المخرج الآلي

Source: Integration Financial System Report

## Content

## المحتويات

Summary  
Tables

الموجز  
الجدول

1- Analyzing Revenues,  
Commitments, Expenditures.

1 - تحليل الإيرادات-المصروفات و  
الالتزامات.

Chart-Analyzing Revenues,  
commitments, Expenditures  
& Budget Deficit/Surplus.

رسم بياني - لتحليل الإيرادات و  
المصروفات و الالتزامات و العجز.

2-Comparing the percentage of  
Surplus according to the periods.

2 - مقارنة العجز أو الفائض و نسبة  
العجز حسب الفترات الموضحة.

Chart-Analyzing Revenues,  
Expenditures & commitment  
& Deficit.

رسم بياني - لتحليل الإيرادات و  
المصروفات و الالتزامات و العجز.

3-Expenditures, Revenues on the  
state Ministries & Departments.

3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و  
الإدارات الحكومية.

4-Analyzing Revenues &  
Expenditures on the Economic  
Level.

4- تحليل الإيرادات و المصروفات على  
المستوى الاقتصادي.

Chart-Expenditures on the  
Economic Level.

رسم بياني - للمصروفات على المستوى  
الاقتصادي.

## Summary

\*\* The Budget of the fiscal year 2001/2002 Issued on the law No. (51) To the year 2001.

### Firstly /Revenues

The Total Revenues Estimates for the Fiscal year 2001/2002 Reached to 3,831.50 million dinars While Actual Revenues until 31/3/2002 Reached to 5,336.65 million dinars at the rate of %139.3 From the Budget Estimate Revenues.

### Secondly/ Expenditures

The Expenditure allocations for the Fiscal year 2001/2002 Reached 5,274.00 million dinars. The Actual Expenditure Until 31/3/2002 reached 4,746.43 million dinars At a rate of %90 from the Budget Estimate.

### Thirdly/Commitments

According to Article (1) of the law No.106 for the year 1976 Therefore, Future Generation Reserve reached 533.67 million dinars increasing with 150.52 million dinars with rate Of%39.3 from the Budget Estimate.

## موجز

\*\* صدرت ميزانية السنة المالية 2002/2001 بالقانون رقم (51) لسنة 2001 .

### أولاً/الإيرادات

بلغت تقديرات الإيرادات للسنة المالية 2002/2001 3,831.50 مليون دينار بينما بلغت الإيرادات المحصلة حتى 2002/3/31 مبلغ 5,336.65 مليون دينار بنسبة 139.3 % من تقديرات الإيرادات بالميزانية .

### ثانياً/المصروفات

بلغت اعتمادات المصروفات للسنة المالية 2002/2001 مبلغ 5,274.00 مليون دينار و بلغت المصروفات الفعلية حتى 2002/3/31 مبلغ 4,746.43 مليون دينار بنسبة 90 % من ربط الميزانية .

### ثالثاً/الالتزامات

طبقاً لنص المادة الأولى من القانون 106 لسنة 1976 بلغ احتياطي الأجيال القادمة 533.67 مليون دينار بزيادة مقدارها 150.52 مليون دينار و بنسبة 39.3 % من تقديرات الميزانية .

**Period Result for the Budget**  
**Surplus/deficit**

Budget reaches 56.55 million dinars with increase of 1,882.20 million dinars.

And it's as follows: -

Increasing in oil Revenue than the estimated of 1,262.04 million dinars.

Increasing in non-oil Revenues than the estimated of 243.11 million dinars.

Decreasing in Expenditure than the estimated of 527.57 million dinars.

Increasing in commitment of (150.52) million dinars.

-----  
Total increasing 1,882.20 million dinars.

**رابعاً/نتيجة الفترة فائض/عجز الميزانية**

بلغ فائض الميزانية 56.55 مليون دينار و عليه تكون الزيادة 1,882.20 مليون دينار وهي محصلة كالتالي:

زيادة الإيرادات النفطية الفعلية عن المقدّر بمقدار 1,262.04 مليون دينار

زيادة الإيرادات غير النفطية الفعلية عن المقدّر بمقدار 243.11 مليون دينار

نقص في المصروفات الفعلية عن المقدّر بمقدار 527.57 مليون دينار

زيادة في الالتزامات بمقدار (150.52) مليون دينار.

-----  
جملة الزيادة 1,882.20 مليون دينار .

1- تحليل الإيرادات-المصروفات و الالتزامات و عجز /فائض الميزانية للوزارات و الإدارات الحكومية

1-Analyzing Expenditures and Revenues of the state ministries & department

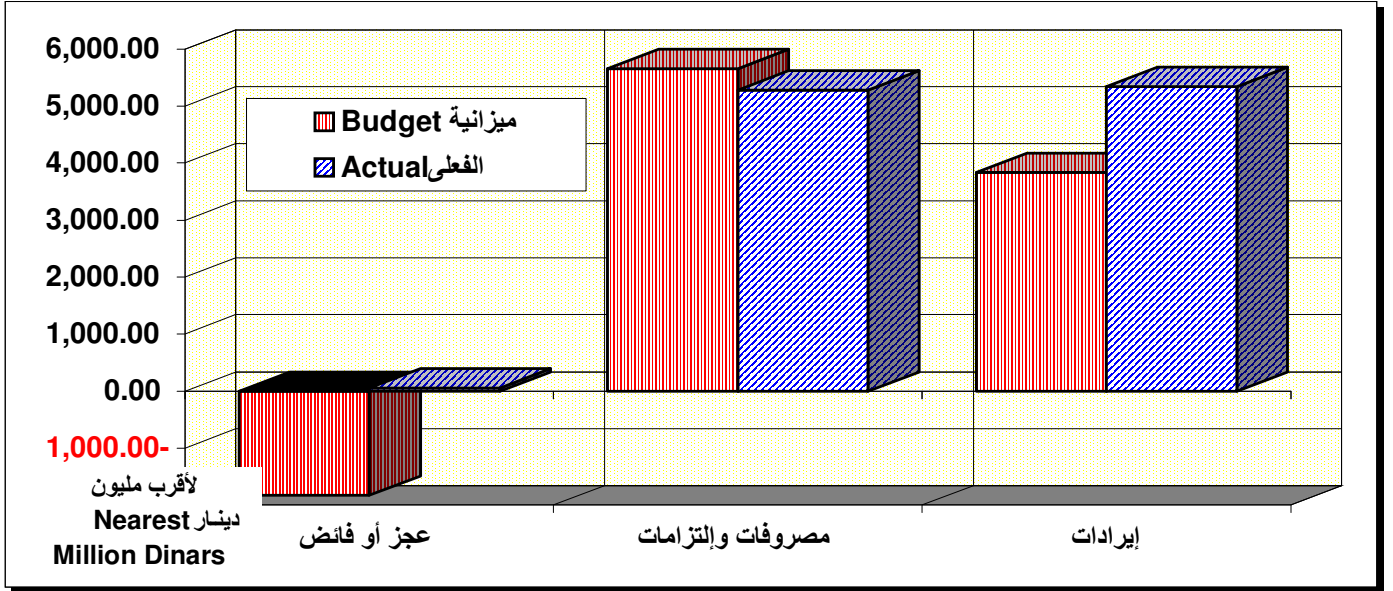
حتى 31 مارس 2002  
To 31 March 2002

لأقرب مليون دينار  
To nearest million dinar

السنة المالية 2002/2001  
Fiscal year 2001/2002

النسبة إلى الإجمالي % To Total %	The total Budget allocations			إجمالي اعتمادات الميزانية Budget allocations	الإيرادات Revenues
	النسبة Rate	الفرق Differences	الفعلي Actual		
% 84.8	% 138.7	1,262.04	4,525.04	3,263.00	Oil Revenues إيرادات نفطية
% 15.2	% 142.8	243.11	811.61	568.50	Non Oil Revenues إيرادات غير نفطية
% 100	% 139.3	1,505.15	5,336.65	3,831.50	Total Revenues جملة الإيرادات
% 31.0	% 94.5	85.43	1,471.57	1,557.00	Expenditures المصروفات Salaries المرتبات
% 11.5	% 96.5	19.54	545.46	565.00	Services and Commodities المستلزمات السلعية و الخدمات
% 0.5	% 68.9	10.90	24.10	35.00	Transports, Equipments وسائل النقل و المعدات Installations
% 8.6	% 69.7	176.67	406.33	583.00	Construction, Mainenance and المشاريع الإنشائية و الاستثمارات العامة Public Expropriation
% 48.4	% 90.7	235.03	2,298.97	2,534.00	Different Expenditure and المصروفات المختلفة و المدفوعات التحويلية Transferable payments
% 100	% 90.0	527.57	4,746.43	5,274.00	Total Expenditures جملة المصروفات
	% (40.9)	2,032.72	590.22	(1,442.50)	الفائض/العجز الأولي = إيرادات - مصروفات
	% 139.3	(150.52)	533.67	383.15	Firstly Surplus/Deficit = Revenue- Expenditures
	% 93.3	377.05	5,280.10	5,657.15	احتياطي الأجيال القادمة Future General Reservation
					المصروفات و الالتزامات Commitments & Expenditures
	% (3.1)	1,882.20	56.55	(1,825.65)	الفائض/العجز النهائي = إيرادات - مصروفات و التزامات Finally Surplus/Deficit = Revenue- Commitments & Expenditures

تحليل الإيرادات-المصروفات و الالتزامات و عجز / فائض الميزانية  
Analyzing Revenues, Expenditures, Commitments & Budget Deficit / Surplus



2- مقارنة العجز أو الفائض حسب الفترات الموضحة و مقارنة نسبة العجز أو الفائض حسب الفترات

الموضحة إلى تقديرات الفترة

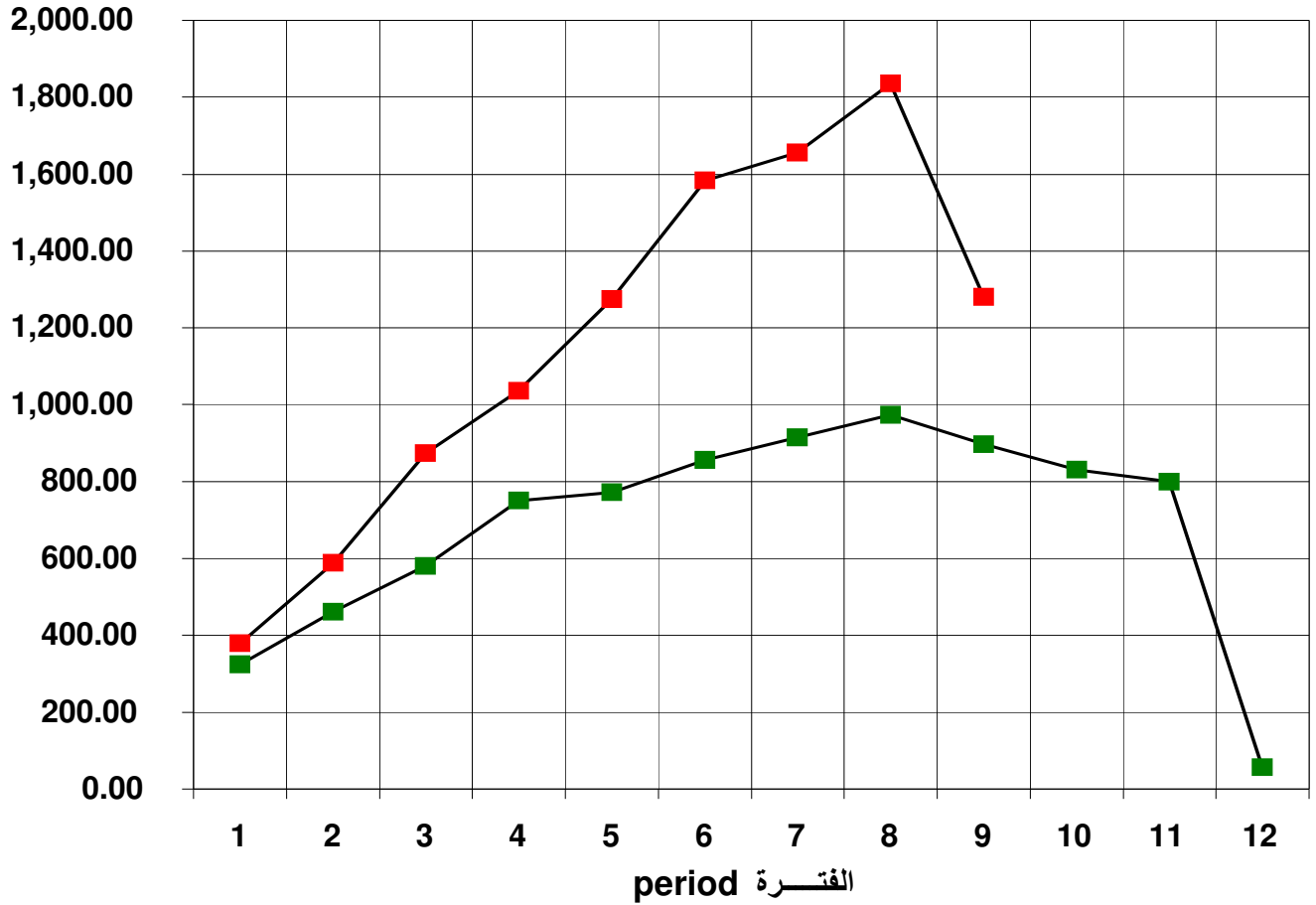
لأقرب مليون دينار

Comparing the percentage of Deficit/Surplus according to the Periods

To nearest million dinars

			مارس March	فبراير February	يناير January	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	سبتمبر September	أغسطس August	يوليو July	بيان Description
			(9)	(8)	(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	
-----	-----	-----	1,280.8 (84.4) %	1,834.8 (136.1) %	1,655.2 (140.3) %	1,582.7 (156.5) %	1,274.2 (151.2) %	1,036.1 (153.7) %	874.5 (172.9) %	588.6 (174.6) %	378.3 (224.4) %	2001-2000 2001-2000
مارس March (12)	فبراير February (11)	يناير January (10)	ديسمبر December (9)	نوفمبر November (8)	أكتوبر October (7)	سبتمبر September (6)	أغسطس August (5)	يوليو July (4)	يونيو Jun (3)	مايو May (2)	أبريل April (1)	بيان Description
56.55 (3.1) %	798.95 (47.7) %	830.2 (54.6) %	898.3 (65.6) %	974.6 (80.1) %	915.8 (86.0) %	856.3 (93.8) %	772.5 (101.6) %	750.4 (123.3) %	581.1 (127.3) %	462.3 (151.9) %	323.7 (212.8) %	2002-2001 2002-2001

مقارنة الفائض او العجز للسنتين الماليين  
**Comparing the Percentage of the deficit/surplus  
according to the periods  
2000/2001 - 2001/2002**



—■— تبدأ السنة المالية (2001/2000) من 2000/7/1 إلى 2001/3/31  
—■— تبدأ السنة المالية (2002/2001) من 2001/4/1 إلى 2002/3/31

**3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و الإدارات الحكومية على حسب أبواب الميزانية**  
**Expenditures and Revenues of the state ministries&department on Budget Chapters**

أ-تقديرات الميزانية

**Budget Estimates**

الميزانية بعد التعديل Budget after Adjustment	الميزانية المعتمدة Budget allocations	بيان Description
3,263,000,000	3,263,000,000	<b>الإيرادات Revenues</b>
		الباب الأول-النفط الخام و الغاز Crude oil and gas
22,491,000	22,491,000	الباب الثاني-الضرائب على صافي الدخل و الأرباح Net income and profit taxes
5,200,000	5,200,000	الباب الثالث-الضرائب و الرسوم على الممتلكات Charges and taxes for ownership
1,353,000	1,353,000	الباب الرابع-الضرائب و الرسوم على السلع و الخدمات Charges and taxes for goods and services
81,382,000	81,382,000	الباب الخامس-الضرائب و الرسوم على التجارة Charges and taxes for international trading and dealing
336,991,100	336,991,100	الباب السادس-إيرادات الخدمات Services Revenue
50,049,900	50,049,900	الباب السابع-الإيرادات و الرسوم المتنوعة Various Revenue and charges
71,033,000	71,033,000	الباب الثامن-الإيرادات الرأسمالية Capital revenue
3,831,500,000	3,831,500,000	<b>جملة الإيرادات Total Revenues</b>
		<b>المصروفات Expenditures</b>
1,557,000,000	1,557,000,000	الباب الأول-المرتبات Salaries
565,000,000	565,000,000	الباب الثاني-المستلزمات السلعية و الخدمات Services&commodities
35,000,000	35,000,000	الباب الثالث-وسائل النقل و المعدات و التجهيزات Transports,Equipments installations
583,000,000	583,000,000	الباب الرابع-المشاريع الإنشائية و الصيانة و الاستثمارات العامة Construction,Mainenance&public expropriation
2,534,000,000	2,534,000,000	الباب الخامس-المصروفات المختلفة و المدفوعات التحويلية Different expenditure & transferable payments
5,274,000,000	5,274,000,000	<b>جملة المصروفات Total Expenditures</b>
383,150,000	383,150,000	المخصصات-احتياطي الأجيال القادمة Future General Reservation
5,657,150,000	5,657,150,000	<b>جملة المصروفات و المخصصات Total Commitments&amp;Expenditures</b>
(1,825,650,000)	(1,825,650,000)	الفائض/العجز Surplus/Deficit



تابع/جدول -3- المصروفات و الإيرادات للوزارات و الإدارات الحكومية

Follow Tables Number -3- Expenditures and Revenues of the state ministries&departments

ب-الفعلي مقارنة مع تقديرات الميزانية

Budget Estimates Actual

معدل التنفيذ للفترة Period Percentage	الفرق من المقدر Period Estimates Difference	اخصل و المنصرف الفعلي Actual received & paid	بيان Description
			<b>Revenues</b> الإيرادات
%138.7	1,262,041,615.269	4,525,041,615.269	الباب الأول <b>Chapter (1)</b>
%79.8	(4,553,852.383)	17,937,147.617	الباب الثاني <b>Chapter (2)</b>
%110.1	523,066.549	5,723,066.549	الباب الثالث <b>Chapter (3)</b>
%82.8	(232,734.360)	1,120,265.640	الباب الرابع <b>Chapter (4)</b>
%105.5	4,444,542.460	85,826,542.460	الباب الخامس <b>Chapter (5)</b>
%97.6	(8,025,820.547)	328,965,279.453	الباب السادس <b>Chapter (6)</b>
%742.1	321,367,114.193	371,417,014.193	الباب السابع <b>Chapter (7)</b>
%0.9	(70,418,645.388)	614,354.612	الباب الثامن <b>Chapter (8)</b>
%139.9	1,505,145,285.793	5,336,645,285.793	<b>Total Revenues</b> جملة الإيرادات
			<b>Expenditures</b> المصروفات
%94.5	85,428,382.741	1,471,571,617.259	الباب الأول <b>Chapter (1)</b>
%96.5	19,538,581.364	545,461,418.636	الباب الثاني <b>Chapter (2)</b>
%68.9	10,898,849.954	24,101,150.046	الباب الثالث <b>Chapter (3)</b>
%69.7	176,667,339.232	406,332,660.768	الباب الرابع <b>Chapter (4)</b>
%90.7	325,035,706.050	2,298,964,293.950	الباب الخامس <b>Chapter (5)</b>
%90.0	527,568,859.341	4,746,431,140.659	<b>Total Expenditures</b> جملة المصروفات
%139.3	(150,514,528.579)	533,664,528.579	المخصصات-احتياطي الأجيال القادمة <b>Future General Reservation</b>
%93.3	377,054,330.762	5,280,095,669.238	جملة المصروفات و المخصصات <b>Commitments&amp;Expenditures</b>
%(3.1)	1,882,199,616.555	56,549,616.555	الفائض/العجز <b>Surplus/Deficit</b>

**-4- تحليل الإيرادات و المصروفات على المستوى الاقتصادي**

**-4- Analyzing Revenues & Expenditures at the Economical level**

Actual Revenues & Expenditures	Budget allocations after adjustment	Budget allocations	Description
			Revenues أولا الإيرادات
4,525,041,615.269	3,263,000,000	3,263,000,000	Oil Revenues 1- الإيرادات النفطية
110,607,022.266	110,426,000	110,426,000	Non Oil Revenues 2- الإيرادات غير النفطية
85,826,542.460	81,382,000	81,382,000	Tax Revenues أ- إيرادات الضريبة
700,382,293.646	387,041,000	387,041,000	Fees on Acquisitions منها الرسوم الجمركية
614,354.612	71,033,000	71,033,000	Services Revenues ب- إيرادات الخدمات
			Capital Revenues ج- الإيرادات الرأسمالية
811,603,670.524	568,500,000	568,500,000	Total Non Oil Revenues جملة الإيرادات غير النفطية
5,336,645,285.793	3,831,500,000	3,831,500,000	Total Public Revenues جملة الإيرادات العامة
1,471,571,617.259	1,557,000,000	1,499,521,000	Expenditures ثانيا المصروفات
545,4618,418.636	546,063,000	546,063,000	Salaries أ- المرتبات
777,717,254.474	806,954,980	799,461,000	Commodity Requisites ب- المستلزمات السلعية
			Miscellaneous ج- المصروفات المختلفة
			Expenditure
2,794,750,290.369	2,910,017,980	2,845,045,000	Total Current Expenditure جملة الإنفاق الجاري
24,101,150.046	26,580,300	26,580,300	Capital Expenditure 2- الإنفاق الرأسمالي
83,093,000.000	83,093,000	83,093,000	Transportation & Equipment أ- وسائل النقل و المعدات
323,239,660.768	490,326,000	490,326,000	Public Acquisitions ب- الاستملاكات العامة
430,433,810.814	599,999,300	599,999,300	Construction Expenditure ج- الإنفاق الإنشائي
			Total Capital Expenditure جملة الإنفاق الرأسمالي
1,424,555,376.996	1,593,231,990	1,588,829,000	Transfer Expenditure 3- المدفوعات التحويلية
96,691,662.480	126,927,470	125,923,000	Internal Transfer Payments التحويلات الداخلية
1,521,247,039.476	1,720,159,460	1,714,752,000	External Transfer Payment التحويلات الخارجية
			جملة المدفوعات التحويلية
	43,823,260	114,203,700	Supplementary Allocation 4- الاعتماد التكميلي
4,746,431,140.659	5,274,000,000	5,274,000,000	Total Public Expenditures جملة المصروفات العامة
533,664,528.579	383,150,000	383,150,000	Commitments ثالثا المخصصات
5,280,095,669.238	5,657,150,000	5,657,150,000	Total Commitments جملة المصروفات و المخصصات
56,549,616.555	(1,825,650,000)	(1,825,650,000)	& Expenditures رابعا الفائض/العجز
			Surplus/Deficit

تابع (4) تحليل الإيرادات و المصروفات على المستوى الاقتصادي

Follow (4) Analyzing Revenues & Expenditures at the economical level

نسبة التحصيل و الصرف Paid &received Rate	الفرق بين المحصل و المنصرف الفعلي و الميزانية بعد التعديل Differences	البيــــــــان Description
		Revenues أولا الإيرادات
%138.7	1,262,041,615.269	Oil Revenues 1-الإيرادات النفطية
%100.2	181,022.266	Non Oil Revenues 2-الإيرادات غير النفطية
%105.5	4,444,542.460	Tax Revenues أ-إيرادات الضريبة
%181.0	313,341,293.646	Fees on Acquisitions منها الرسوم الجمركية
%0.9	(70,418,645.388)	Services Revenues ب-إيرادات الخدمات
		Capital Revenues ج-الإيرادات الرأسمالية
%142.8	243,103,670.524	Total Non Oil Revenues جملة الإيرادات غير النفطية
%139.3	1,505,145,285.793	Total Public Revenue جملة الإيرادات العامة
		Expenditures ثانيا المصروفات
%94.5	85,428,382.741	Salaries أ-المرتبات
%99.9	601,581.364	Commodity Requisites ب-المستلزمات السلعية
%96.4	29,237,725.526	Miscellaneous Expenditure ج-المصروفات المختلفة
%96.0	115,267,689.631	Total Current Expenditure جملة الإنفاق الجاري
		Capital Expenditure 2-الإنفاق الرأسمالي
%90.7	2,479,149.954	Transportation & Equipment أ-وسائل النقل و المعدات
%65.9	167,086,339.232	Public Acquisitions ب-الاستثمارات العامة
		Construction Expenditure ج-الإنفاق الإنشائي
%71.7	169,565,489.186	Total Capital Expenditure جملة الإنفاق الرأسمالي
		Transfer Expenditure 3-المدفوعات التحويلية
%89.4	168,676,613.004	Internal Transfer Payments التحويلات الداخلية
%76.2	30,235,807.520	External Transfer Payment التحويلات الخارجية
%88.4	198,912,420.524	External Transfer Payment جملة المدفوعات التحويلية
		Supplementary Allocation 4-الاعتماد التكميلي
%90.0	527,568,859.341	Total Public Expenditures جملة المصروفات العامة
%139.3	(150,514,528.579)	Commitments ثالثا المخصصات
%93.3	377,054,330.762	Total Commitments & جملة المصروفات و المخصصات
		Expenditures
%(3.1)	1,882,199,616.555	Surplus/Deficit رابعا الفائض/العجز

## المصروفات على المستوى الاقتصادي

### The Expenditures According to the Economical Level

Transfer

Capital

Current

تحويلى

رأسمالى

جارى

